



## ZWIĄZEK POLSKICH PRZETWÓRCÓW MLEKA

Warszawa, dnia 18.07.2018r.

### ZAPYTANIE OFERTOWE NA ORGANIZACJĘ WYJAZDU: „WYJAZD NA TARGI – HISZPANIA 2018”

#### I. BENEFICJENT (PODMIOT PROWADZĄCY POSTĘPOWANIE):

Związek Polskich Przetwórców Mleka  
ul. Złota 59, budynek Lumen, piętro 6  
00-120 Warszawa  
[www.zppm.pl](http://www.zppm.pl) oraz [www.portalmleczarski.pl](http://www.portalmleczarski.pl)  
e-mail: [sekretariat@zppm.pl](mailto:sekretariat@zppm.pl)

Osoby upoważnione do kontaktu z Wykonawcami:

Marcin Hydzik, Robert Gasek  
e-mail: [sekretariat@zppm.pl](mailto:sekretariat@zppm.pl) tel. tel.: +48 222 660 271, faks: +48 222 660 372

#### II. OPIS PRZEDMIOTU ZADANIA:

1. Przedmiotem zadania jest organizacja wyjazdu dla 35 osób na targi do Hiszpanii w terminie 27-30 września 2018r.

Organizacja wyjazdu obejmuje zapewnienie uczestnikom wyjazdu następujących świadczeń:

- transport lotniczy na trasie Polska-Hiszpania-Polska;
- zakwaterowanie w hotelu (3 doby hotelowe);
- pełne wyżywienie przez okres pobytu w Hiszpanii (4 dni);
- transfery z lotniska do hotelu, z hotelu na lotnisko, na targi „Fira Agraria de Sant Miquel” i do gospodarstwa mleczarskiego, niezbędne przejazdy na posiłki (wynajem autokaru);
- jednodniowe bilety wstępu na targi „Fira Agraria de Sant Miquel”, które w dniach 27-30 września 2018r. odbywać się będą w hiszpańskim mieście Lleida
- usługi pilota wyjazdu i tłumacza podczas zwiedzania targów i gospodarstwa.

Program wyjazdu:

#### 27 września 2018r.:

- Przelot z Polski do Hiszpanii
- Transfer do hotelu
- Transfer na kolację

#### 28 września 2018r.:

- Śniadanie
- Transfer na targi „Fira Agraria de Sant Miquel”, które w dniach 27-30 września 2018r. odbywać się będą w hiszpańskim mieście Lleida
- Transfer na obiad
- Transfer do hotelu
- Czas wolny
- Transfer na kolację

#### 29 września 2018r.:

- Śniadanie
- Transfer do gospodarstwa mleczarskiego
- Transfer na obiad
- Transfer do hotelu
- Czas wolny
- Kolacja

#### 30 września 2018r.:

- Śniadanie
- Transfer na lotnisko
- Przelot z Hiszpanii do Polski

2. Przedmiot zadania jest finansowany ze środków funduszy promocji produktów rolno-spożywczych, o których mowa w ustawie z dnia 22 maja 2009 r. o funduszach promocji produktów rolno-spożywczych (Dz. U. z 2017 r. poz. 2160).
3. Na wszelkich materiałach informacyjnych przygotowywanych w związku z realizacją wyjazdu należy umieścić informację o następującej treści: „Wyjazd na targi - Hiszpania 2018 - dofinansowano ze środków Funduszu Promocji Mleka”

### III. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

1. Wykonawca powinien przygotować ofertę w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach na formularzu stanowiącym Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego.
2. Oferta powinna:
  - 1) zawierać nazwę (firmę), adres lub siedzibę Wykonawcy, numer telefonu, adres e-mail, numer NIP (dla podmiotów polskich);
  - 2) zawierać termin związania ofertą;
  - 3) zawierać cenę netto + stawkę VAT (jeżeli dotyczy) poszczególnych świadczeń zawartych w ofercie oraz łączną cenę netto + stawka VAT (jeżeli dotyczy) za wszystkie oferowane usługi;
  - 4) zawierać nazwę, adres oraz standard oferowanego hotelu
  - 5) zawierać miejsca, terminy oraz godziny przelotów na trasie Polska – Hiszpania - Polska
  - 6) być podpisana przez Wykonawcę lub jego należycie umocowanego przedstawiciela (pełnomocnika) w sposób umożliwiający identyfikację podpisu.
3. Do oferty należy dołączyć w dwóch egzemplarzach:
  - 1) dokumenty rejestrowe firmy oferenta (np. aktualny odpis z KRS lub inne dokumenty pozwalające zidentyfikować osobę upoważnioną do reprezentacji firmy);
  - 2) oryginał pełnomocnictwa lub jego kopię potwierdzoną za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną – jeżeli oferta lub oświadczenia i dokumenty są podpisywane przez osobę(-y) nieujawnioną(-e) w dokumentach rejestrowych jako osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy;
  - 3) w przypadku Wykonawców wspólnie składających ofertę – pełnomocnictwo do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy (nie dotyczy spółki cywilnej, o ile upoważnienie/pełnomocnictwo do występowania w imieniu tej spółki wynika z dołączonej do oferty umowy spółki bądź wszyscy wspólnicy podpiszą ofertę).
4. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę i nie może to być oferta wielowariantowa.
5. Ofertę należy złożyć w języku polskim.
6. Wszystkie dokumenty własne i załączniki muszą być podpisane przez Wykonawcę lub przez należycie umocowanego przedstawiciela w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczętką osoby podpisującej).
7. Cena oferty musi być wyrażona w PLN.
8. Zmiany lub poprawki w treści oferty i załączników muszą być podpisane lub parafowane przez osobę podpisującą ofertę (w sposób umożliwiający identyfikację podpisu).

### IV. FORMA ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Ofertę w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach należy składać do dnia **26 lipca 2018r**, do godziny **10:00** w formie przesyłki listowej, przesyłki kurierskiej lub złożyć bezpośrednio w siedzibie Beneficjenta.
2. Za datę złożenia oferty uznaje się datę doręczenia oferty do siedziby Beneficjenta.
3. Wykonawca może, przed upływem terminu składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.
4. Wszystkie koszty związane ze sporządzeniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.

### V. ODRZUCENIE OFERTY

Oferta podlega **odrzuconiu** w przypadku, gdy:

- 1) jej treść nie odpowiada treści zapytania ofertowego,
- 2) zawiera więcej niż jeden wariant zaproponowanych świadczeń,
- 3) treść dwóch składanych egzemplarzy oferty oraz dwóch egzemplarzy dołączanych do oferty dokumentów nie jest jednobrzmiąca,
- 4) wykonawcą zadania jest osoba fizyczna, o której mowa w § 8 ust. 3 rozporządzenia z dnia 26 czerwca 2017 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu udzielania wsparcia finansowego z funduszy promocji produktów rolno-spożywczych, (Dz. U. poz. 1351, z późn. zm.),
- 5) nie spełnia wymogów określonych w Istotnych Warunkach Umowy (stanowiących Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania ofertowego),
- 6) nie dołączono do niej dokumentów, o których mowa w rozdziale III pkt. 3 niniejszego zapytania ofertowego,
- 7) została złożona po wyznaczonym terminie.

## VI. OPIS KRYTERIÓW OCENY OFERT, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT:

### 1. Kryterium oceny ofert stanowią:

- 1) cena netto (mniej = lepiej), waga 40%, maksymalna liczba punktów do zdobycia 40;
- 2) wyrażony w gwiazdkach standard zaproponowanego hotelu (więcej = lepiej), waga 30%, maksymalna liczba punktów do zdobycia 30;
- 3) standard transportu lotniczego – liczba przesiadek (mniej = lepiej), waga 30%, maksymalna liczba punktów do zdobycia 30;

2. Otrzymane w poszczególnych kryteriach oceny ofert punkty, po zsumowaniu będą stanowiły ocenę oferty.

3. W kryterium „**cena netto**” punkty będą przyznawane zgodnie ze wzorem:

$$\text{Liczba punktów} = \frac{\text{Najniższa oferowana cena netto}}{\text{Cena badanej oferty netto}} \times 40 \text{ pkt.}$$

4. W kryterium „**standard zaproponowanego hotelu**” punkty będą przyznawane zgodnie z wzorem:

$$\text{Liczba punktów} = \frac{\text{Liczba gwiazdek zaproponowanego hotelu w ofercie badanej}}{\text{Najwyższa oferowana liczba gwiazdek hotelu}} \times 30 \text{ pkt.}$$

5. W kryterium „**standard transportu lotniczego**” punkty będą przyznawane zgodnie z wzorem:

$$\text{Liczba punktów} = \frac{\text{Najniższa zaoferowana liczba przesiadek}}{\text{Liczba przesiadek w badanej ofercie}} \times 30 \text{ pkt.}$$

6. Punkty w kryteriach zostaną zaokrąglone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku w ten sposób, że jeżeli trzecia cyfra po przecinku:

- jest mniejsza niż 5, cyfrę tę pomija się,
- jest równa lub większa niż 5, drugą cyfrę po przecinku zaokrągla się o jeden w górę.

7. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów.

## VII. INFORMACJE O FORMALNOŚCIACH, JAKIE POWINNY ZOSTAĆ DOPEŁNIONE PO WYBORZE OFERTY W CELU ZAWARCIA UMOWY

1. Beneficjent wezwie Wykonawcę, którego oferta została wybrana, do zawarcia umowy, określając miejsce oraz termin jej zawarcia.
2. Zawarcie umowy nastąpi na warunkach określonych w Istotnych Postanowieniach Umowy, stanowiących Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego.

## VIII. DODATKOWE INFORMACJE

1. Wykonawca może zwrócić się do Beneficjenta o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego. Beneficjent udzieli wyjaśnień niezwłocznie, jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści Zapytania ofertowego wpłynie do Beneficjenta nie później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
2. Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści Zapytania ofertowego wpłynął po upływie terminu składania wniosku, o którym mowa w ust. 1, lub dotyczy już udzielonych wyjaśnień, Beneficjent może udzielić wyjaśnień albo pozostawić wniosek bez rozpoznania.
3. Beneficjent bez rozpoznania może pozostawić również wniosek Wykonawcy, w którym Wykonawca zwraca się do Beneficjenta w innym celu niż wyjaśnienie treści Zapytania ofertowego.
4. Beneficjent poprawi w ofercie:
  - 1) oczywiste omyłki pisarskie;
  - 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek;
  - 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z Zapytaniem ofertowym, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, jeżeli Wykonawca na wezwanie Beneficjenta i w terminie przez niego wyznaczonym nie wniesie sprzeciwu wobec czynności poprawienia jego oferty.

5. W toku badania i oceny ofert Beneficjent może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
6. Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Beneficjent spośród tych ofert wybierze ofertę z najniższą ceną, a jeżeli nie będzie to możliwe, ponieważ oferty te zawierają taką samą cenę, Beneficjent wezwie Wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez Beneficjenta ofert dodatkowych. Wykonawcy, składając oferty dodatkowe, nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.
7. Beneficjent zastrzega sobie możliwość wyboru kolejnej wśród najkorzystniejszych ofert, jeżeli Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, uchyli się od zawarcia umowy o realizację przedmiotu zamówienia.
8. Beneficjent zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny i bez dokonania wyboru Wykonawcy zamówienia.
9. Wykonawcy nie są uprawnieni do występowania z jakimikolwiek roszczeniami wobec Beneficjenta w związku z niniejszym Zapytaniem ofertowym, w tym z tytułu poniesionych przez nich kosztów i ewentualnych szkód, w szczególności w przypadku unieważnienia niniejszego postępowania na każdym jego etapie lub wyboru innego Wykonawcy.
10. Wykonawca zostanie poinformowany o wyborze jego oferty drogą elektroniczną (na adres e-mail wskazany w ofercie).

#### **ZAŁĄCZNIKI:**

1. Istotne Postanowienia Umowy
2. Formularz oferty



**Marcin Hydzik**  
Prezes Zarządu ZPPM



## ZWIĄZEK POLSKICH PRZETWÓRCÓW MLEKA

Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego

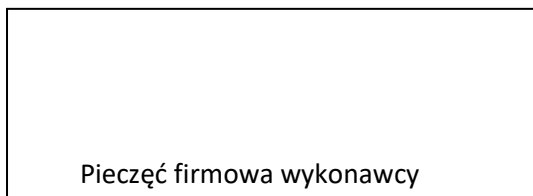
### Istotne Postanowienia Umowy

1. Z uwagi na fakt, że zadanie „Wyjazd na targi – Hiszpania 2018” jest dofinansowany ze środków Funduszu Promocji Mleka:
  - a) maksymalny łączny budżet zadania wynosi: 143 348,75 PLN netto
  - b) cena poszczególnych świadczeń objętych umową może różnić się maksymalnie o + / - 10% w stosunku do wartości zawartych w poniższej tabeli, jednakże pod warunkiem, że łączna suma cen poszczególnych świadczeń nie przekracza kwoty 143 348,75 PLN netto.

Wykaz świadczeń objętych umową	Budżet		
	ilość	cena jednostkowa	łącznie
Bilety wstępu na targi	35	20,25 PLN (4,5 EUR)	708,75 PLN
Usługi pilota / tłumacza w trakcie realizacji zadania	1	3 000 PLN	3 000 PLN
Wynajem autokaru	1	10 000 PLN	10 000 PLN
Bilety lotnicze na trasie Polska-Hiszpania-Polska	35	1400 PLN	49 000 PLN
Zakwaterowanie w hotelu (35 osób x 3 doby)	35 x 3 = 105	480 PLN	50 400 PLN
Wyżywienie (35 osób x 4 dni)	35 x 4 = 140	216 PLN (48 EUR/doba)	30 240 PLN

2. Biorąc pod uwagę fakt, że lokalizacja gospodarstwa mleczarskiego, które ma być zwiedzane przez uczestników wyjazdu w dniu 29 września 2018r. nie jest ostatecznie ustalona i pewna na dzień przygotowania niniejszego zapytania ofertowego, Beneficjent uznaje, że najkorzystniejszą z punktu widzenia logistyki wyjazdu lokalizacją hotelu, z którego będą korzystać uczestnicy, będzie miasto Barcelona (ze względu na bliskość lotniska, która będzie istotna w dniu przylotu i odlotu uczestników oraz relatywnie niewielką odległość od miejscowości Lleida, w której odbywać się będą targi, które mają być zwiedzane przez uczestników wyjazdu w dniu 28 września 2018r.). W związku z powyższym składane oferty muszą uwzględniać ww. lokalizację oferowanego hotelu.
3. Lokalizacja gospodarstwa mleczarskiego, które ma być zwiedzane przez uczestników wyjazdu w dniu 29 września 2018r. nie jest ostatecznie ustalona i pewna na dzień przygotowania niniejszego zapytania ofertowego, ale Beneficjent oświadcza, że wybrane gospodarstwo nie będzie znajdować się dalej niż w odległości 150 km od Barcelony. Składane oferty muszą uwzględniać tę informację przy kalkulacji ceny transferów do i z gospodarstwa mleczarskiego. Beneficjent poinformuje wykonawcę o dokładnej lokalizacji gospodarstwa mleczarskiego, gdy ta będzie już ostatecznie znana.
4. Mając na względzie dotychczasowe doświadczenia wynikające z realizacji podobnych wyjazdów w przeszłości, Beneficjent stwierdza, że składane oferty muszą uwzględniać następującą liczbę pokoi hotelowych: maksymalnie 15 pokoi dwuosobowych i minimalnie 5 pokoi jednoosobowych oraz taką kombinację tych wartości, która pozwoli ulokować w hotelu 35 osób. Jednocześnie, bazując na dotychczasowych doświadczeniach Beneficjent stwierdza, że minimum 5 pokoi jednoosobowych pozwoli rozlokować uczestników wyjazdu z uwzględnieniem: płci, wieku, nieparzystej liczby uczestników wyjazdu (35 osób), ewentualnych specjalnych potrzeb uczestników (np. osoby niepełnosprawne wymagające pomocy w poruszaniu się) oraz ewentualnie stanu cywilnego (gdyby wśród uczestników znalazły się małżeństwa).

**Marcin Hydzik**  
Prezes Zarządu ZPPM



.....  
(Miejscowość, data)

### FORMULARZ OFERTY

.....  
(nazwa Wykonawcy)

.....  
(adres lub siedziba Wykonawcy)

.....  
(NIP)

.....  
(nr tel., adres email)

Przystępując do udziału w postępowaniu na organizację wyjazdu „Wyjazd na targi – Hiszpania 2018” , oświadczam, że:

1. zapoznałem się z Zapytaniem ofertowym oraz Istotnymi Postanowieniami Umowy i nie wnoszę do nich zastrzeżeń,
2. oferuję wykonanie przedmiotu zadania w terminie i na warunkach ustalonych w Zapytaniu ofertowym,
3. oferuję wykonanie przedmiotu zadania zgodnie z Zapytaniem ofertowym:

**1) łączna cena: ..... PLN + ....% VAT (jeżeli dotyczy)**

(słownie: ..... złotych)

w tym:

- a) bilety wstępu na targi dla 35 osób ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
  - b) usługi pilota / tłumacza w trakcie realizacji zadania ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
  - c) wynajem autokaru ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
  - d) bilety lotnicze dla 35 osób na trasie Polska – Hiszpania – Polska ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
  - e) zakwaterowanie w hotelu (35 osób x 3 doby) ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
  - f) wyżywienie (35 osób x 4 dni) ..... zł + .....% VAT (jeżeli dotyczy)
- 2) hotel (nazwa, adres, standard).....
  - 3) bilety lotnicze na trasie (podać daty, godziny oraz lotniska wylotów i przylotów):
  - 4) liczba oferowanych pokoi dwuosobowych ..... oraz liczba oferowanych pokoi jednoosobowych .....

4. jestem związany niniejszą ofertą przez okres 30 dni od ostatniego dnia składania ofert,

5. jeden z egzemplarzy niniejszej oferty oraz dane w niej zawarte (w tym moje dane osobowe) wraz z dokumentami dołączonymi do niniejszej oferty może zostać przekazany organom administracji państwowej, jeżeli będzie tego wymagać procedura związana z uzyskaniem przez Beneficjenta dofinansowania ze środków Funduszu Promocji Mleka,

6. w przypadku wyboru niniejszej oferty, w imieniu reprezentowanego przeze mnie podmiotu wyrażam zgodę na udostępnienie przez Dyrektora Generalnego Krajowego Ośrodka Wsparcia Rolnictwa (KOWR) w Biuletynie Informacji Publicznej KOWR informacji zawartych w sprawozdaniu z realizacji zadania pod nazwą „Wyjazd na targi - Hiszpania 2018”: nazwy i siedziby wykonawcy wybranego do realizacji zadania, ze wskazaniem zakresu zrealizowanego zadania oraz jego wartości,

7. nie jestem osobą fizyczną, o której mowa w § 8 ust. 3 rozporządzenia z dnia 26 czerwca 2017 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu udzielania wsparcia finansowego z funduszy promocji produktów rolno-spożywczych, (Dz. U. poz. 1351, z późn. zm.),

8. zobowiązuję się, w przypadku wyboru mojej oferty, do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Beneficjenta.

.....  
Czytelny podpis i imienna pieczęć osoby upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy